



**Donnerstag, 7. August 2008**

**Nr. 32**

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Jagdausübung 2008  
betreffend Ausnahmen vom Fahrverbot zu Jagdzwecken.  
Berichtigung zum Anhang I. .... 1256

### Departemente

Militär. Obligatorische Bundesübung ..... 1257  
Konkursamt. .... 1257  
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt. .... 1258  
Landwirtschaft. Anmeldung für die Viehschauen 2008 ..... 1259  
Erwachsenenbildung. .... 1260  
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse ..... 1261  
Baugesuche und Sonderbewilligungen ..... 1265

**Stellenausschreibungen** ..... 1266

**Gerichte**. .... 1267

**Gemeinden** ..... 1269

### Verschiedene

Handelsregister. .... 1270  
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht). . . . 1276

***Berichtigung zum Anhang I  
zu den Ausführungsbestimmungen über die  
Jagdausübung 2008 betreffend Ausnahmen vom  
Fahrverbot zu Jagdzwecken***

Das Sicherheits- und Gesundheitsdepartement des Kantons Obwalden hat, gestützt auf Art. 15c Abs. 2 der kantonalen Forstverordnung sowie Art. 29 Abs. 3 der Ausführungsbestimmungen über die Jagdausübung, das Befahren bestimmter Waldstrassen, die mit einem Fahrverbot signalisiert sind, zu Jagdzwecken während der Hoch-, Rotwild- und Rehjagd bewilligt. Dabei hat sich im Anhang I, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 24 vom 12. Juni 2008, S 976 f., in Bezug auf die Gemeinde Engelberg ein Fehler eingeschlichen. Die Strasse Eugenisee – Oertigen – Egglitobel in Engelberg darf entgegen der Publikation zu Jagdzwecken **nicht** befahren werden.

Die richtige Fassung von Anhang I der Bewilligung für das Befahren von Waldstrassen zu Jagdzwecken während der Hoch-, Rotwild- und Rehjagd in der Gemeinde Engelberg lautet demnach:

*„Einwohnergemeinde, Kloster, Bürgergemeinde Engelberg*

Schwand – Ristis – Rigidal – Vogelloch (EG)

Ristis – Ried – Waldrand Dürrenwald

Schwand – Wandalp – Zimmerliboden

Rosshimmel – Ghärst – Fangalp

Engelberg – Gerschni – Tritt

Obermatt – Aaschluchtbrücke

Eugenisee – Oertigen – Schwendlibrücke“

Sarnen, 4. August 2008

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## SICHERHEITS- UND JUSTIZDEPARTEMENT

### Militär. Obligatorische Bundesübung 25 / 50 / 300 m

Die Standblattausgabe ist jeweils ab 15 Minuten vor Beginn und bis 15 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet. Die Pflichtschützen haben zwingend mitzubringen:

- Aufforderungsschreiben mit den Klebeetiketten
- Dienstbüchlein
- Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe mit Putzzeug
- Persönlicher Gehörschutz

Die Erfüllung der Schiesspflicht darf nur mit der persönlichen Dienstwaffe geschossen werden.

#### *Obligatorische Bundesübung 300 m*

*Gemeinde*

*oder Verein*

<i>Stand:</i>	<i>Tag:</i>	<i>Datum:</i>	<i>Zeit:</i>
Engelberg Espen, Engelberg	Sa	30. Aug.	16.00 – 18.00
Giswil / Lungern Brünig Indoor, Lungern	Fr	8. Aug.	18.30 – 21.00
Giswil / Lungern Brünig Indoor, Lungern	Fr	22. Aug.	18.30 – 21.00
Kerns / Alpnach Boll, Kerns	So	17. Aug.	13.30 – 16.30
Melchtal 300 m Melchtal	Fr	8. Aug.	17.00 – 19.00
Sachseln Steinibach, Sachseln	Fr	29. Aug.	17.30 – 20.00
Sarnen / Kägiswil Brünig Indoor, Lungern	Do	7. Aug.	19.00 – 21.30
Sarnen / Kägiswil Brünig Indoor, Lungern	Sa	23. Aug.	13.30 – 16.00

#### *Obligatorische Bundesübung 25/50 m*

*Verein/Gemeinde:*

<i>Stand:</i>	<i>Tag:</i>	<i>Datum:</i>	<i>Zeit:</i>
Engelberg Grotzenwäldli, Engelberg	Sa	9. Aug.	13.00 – 15.00
Sarnen 25/50m Riedli, Sarnen	Sa	23. Aug.	09.00 – 11.00

Sarnen, 7. August 2008

**Kantonale Schiesskommission**

### **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über Christian Rocco, geboren am 11. Januar 1980, italienischer Staatsangehöriger, Brünigstrasse 88, 6060 Sarnen, ist mit Entscheidung der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 30. Juli 2008 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 30. Juli 2008

**Konkursamt**

## **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Anderhalden-Rohrer Guido sel., geboren am 21. Januar 1941, von Sachseln OW, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Seniorenresidenz am Schärme, gestorben 14. Dezember 2007, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 30. Juli 2008 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 4. August 2008

**Konkursamt**

---

## **Konkursamt. Auflage eines öffentlichen Inventars**

Art. 584 ZGB und Art. 89 EGZGB

Auf Verlangen eines Erben ist von der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Beschluss vom 9. Juni 2008 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

Eberhart Rolf sel., geboren am 5. Juli 1945, von Dübenforf ZH und Bussnang TG, wohnhaft gewesen in 6056 Kägiswil, Schwarzenbergstrasse 2, gestorben am 10. Mai 2008.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers wurden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag (10. Mai 2008) bis spätestens am 25. Juli 2008 beim Konkursamt Obwalden, 6061 Sarnen, anzumelden.

Das daraufhin erstellte öffentliche Inventar liegt während eines Monats ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 30. Juli 2008

**Konkursamt**

# **VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT**

## **Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

*Freitag, 15. August 2008*

*Montag, 25. August 2008*

*Freitag, 5. September 2008*

*Montag, 15. September 2008*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist

zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 7. August 2008

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Landwirtschaft. Anmeldung für die Viehschauen 2008**

### *a) Stiere*

Die Anmeldung der Stiere hat durch Einsendung des Abstammungsausweises und mit genauer Adresse des Ausstellers oder der Ausstellerin bis spätestens Freitag, 29. August 2008 direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen, zu erfolgen. Für die am Verbandsmarkt in Zug ausgestellten Stiere sind die Abstammungsausweise sofort nach dessen Abschluss einzusenden.

Stiere, die älter als 24 Monate sind, müssen einmal jährlich blutserologisch auf IBR/IPV untersucht werden. Bei der Auffuhr ist der aktuelle negative Untersuchungsbefund, der nicht älter als 365 Tage sein darf, den seuchenpolizeilichen Organen vorzulegen.

### *b) Kühe und Rinder*

Die Kühe und Rinder sind bis spätestens Dienstag, 16. September 2008 direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat anzumelden. Sämtliche Tiere welche an der Kantonalen Viehschau teilnehmen, müssen angemeldet werden. Die Anmeldekarte kann bei den Verbindungspersonen oder beim Kantonalen Tierzuchtsekretariat bezogen werden. Für jedes Tier ist eine Anmeldekarte auszufüllen. Anstelle eines angemeldeten Tieres darf kein anderes aufgeführt werden.

Ummeldungen für angemeldete Tiere (z.B. galte Kühe welche inzwischen gekalbt haben) und Nachmeldungen für zugekaufte Tiere, welche nach dem offiziellen Anmeldeschluss vom 16. September zugekauft wurden, sind bis 26. September möglich. Am Viehschautag wird ein Informationsstand aufgestellt.

### c) Schafe

Die Widder und die weiblichen Tiere sind mit der vollständig ausgefüllten Schaukarte bis Mittwoch, 10. September 2008 bei den Zuchtbuchführern anzumelden. Bei den Widdern ist der Abstammungsausweis beizulegen.

#### *Bestimmungen Betriebscup Kantonale Kleinviehschau 2008, Schafe*

Von den ausgestellten Schafen der Kantonalen Schau können die Züchter eine Gruppe von drei Tieren der gleichen Rasse, die betriebseigen sind, für den Betriebscup melden. Alter und Geschlecht der Schafe kann der Eigentümer bei der Zusammenstellung selber bestimmen. Die Anmeldung erfolgt nach der Auffuhr durch den Züchter mit der Angabe der Schaunummer. Es ist eine Gebühr von Fr. 10.– zu bezahlen.

Die detaillierten Schauvorschriften mit dem Schauprogramm der Viehschauen 2008 werden in der August-Nummer des Ob- und Nidwaldner Bauernblattes publiziert oder können beim Geschäftsführer der Trägerschaft Viehschauen 2008, Kiser Marcel, Walkersrüti, 6055 Alpnach-Dorf, bezogen werden. Die Daten der Viehschauen sowie insbesondere die tierseuchenpolizeilichen Vorschriften erscheinen zusätzlich im Amtsblatt vom 21. August 2008.

Sarnen, 6. August 2008

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Trägerschaft Viehschauen**

## **BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz**

##### **Intensiv-Nothilfekurs**

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Oberdorf	05.09.2008	Fr	20.00 – 22.00	26.08.08
	06.09.2008	Sa	08.00 – 17.00	
Giswil	06.09.2008	Sa	09.00 – 17.00	27.08.08
	13.09.2008	Sa	09.00 – 12.00	
Sachseln	12.09.2008	Fr	19.30 – 21.30	02.09.08
	13. – 14.09.	Sa/So	08.00 – 12.00	

## Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Sarnen	19.08.2008	Di/Do	20.00 – 22.00	09.08.08
Kerns	03.09.2008	Mi/Mo	19.30 – 21.30	23.08.08
Ennetbürgen	09.09.2008	Di/Do	20.00 – 22.00	30.08.08
Engelberg	12.09.2008	Fr/Mo	19.30 – 21.30	02.09.08

## Samariterkurs

Fr. 160.– (total 14 Stunden)

*Aufgrund versch. Notsituationen Verletzungen erkennen, leichtere Verletzungen behandeln können.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Kerns	06.09.2008	Sa/Sa	08.00 – 16.30	27.08.08

Kursadministration SRK-SVU, Kernserstrasse 29, Postfach 826, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 88 44, Fax 041 660 36 83, E-Mail [kurse.svu-srk@srk-unterswalden.ch](mailto:kurse.svu-srk@srk-unterswalden.ch).

## IG Alter Obwalden

### SVS Kongress «Wenn das Haus zu gross wird»

**Donnerstag, 4. Sept. 2008, 10.00 Hotel Bellvue Palace, 3011 Bern**

Altersgerecht leben und wohnen in gesunden wie in kranken Tagen. Kongresskosten Fr. 60.– inkl. Mittagessen (3-Gang-Menü). Anmelden bis Mi 20. August 2008 Cécile Roos, Feldstrasse 3, 6060 Sarnen, Tel. 041 660 21 88.

Sarnen, 7. August 2008

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

### Sprachkurse

Schriftliche Anmeldung schnellstmöglich.

Für weitere Auskünfte 041 666 64 80. Einstufungstest möglich.

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.–, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.–

### Englisch

#### Grundstufe (A1)

S 20801 Englisch-Einführung 2	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.40h Herbert Weibel	Fr. 390.00
S 20802 Elementary 1	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h Herbert Weibel	Fr. 310.00
S 20804 Elementary 3	15x ab Mo 18.08.08, 19.50 – 21.30h Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 20805 Elementary 4	15x ab Do 21.08.08, 09.00 – 10.30h Moira Maters	Fr. 310.00

S 20806 Elementary 4	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h Moira Maters	Fr. 310.00
S 20807 Conversation Basic 1	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 20808 Conversation Basic 2	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.30h Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 20809 Conversation Basic 2	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20810 Englisch 60+ ( <i>Anf. mit Vork.</i> )	15x ab Do 21.08.08, 13.45 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 20812 Conversation Basic Level 60+	14x ab Mo 01.09.08, 09.15 – 11.00h Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
<b>Mittelstufe I (A2)</b>		
S 20817 Pre-Intermediate 2	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20818 Practical Business English	12x ab Do 04.09.08, 19.50 – 21.30h Barbara Ellen Roy	Fr. 310.00
<b>Mittelstufe II (B1)</b>		
S 20820 Pre-Intermediate 3	14x ab Mo 01.09.08, 19.50 – 21.30h Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
S 20824 Conversation Medium Level	15x ab Mi 20.08.08, 09.00 – 10.30h Moira Maters	Fr. 390.00
<b>Fortgeschrittene (B2/C1)</b>		
S 20826 First Certificate Course	16x ab Mo 25.08.08, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 910.00
S 20827 Advanced Certificate Course	16x ab Di 19.08.08, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 910.00
S 20829 Conversation Higher Level	14x ab Di 02.09.08, 19.50 – 21.30h Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
<b>Französisch</b>		
<b>Mittelstufe I (A1)</b>		
S 20831 Français Conversation	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.40h Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
<b>Mittelstufe II: Fortg. (A2–B1)</b>		
S 20832 Français Conversation	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
S 20833 Français commercial, Modul 1	5x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h Josiane Aeppli	Fr. 130.00
S 20834 Français commercial, Modul 2	5x ab Mi 15.10.08, 18.00 – 19.40h Josiane Aeppli	Fr. 130.00
<b>Italienisch</b>		
<b>Grundstufe (A0- A1)</b>		
S 20842 Italiano 3	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00
<b>Mittelstufe (A2-B1)</b>		
S 20845 Italiano 5	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 20851	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 2	Cristina Suanzes	Fr. 310.00
S 20852	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 3	Maribel Cubino	Fr. 310.00

### Mittelstufe (A2-B2)

S 20854	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 4	Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 20855	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 5	Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 20856	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 6	Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 20857	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Conversación (B1/B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 20858	15x ab Di 19.08.08, 19.30 – 21.00h	
Conversación (B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00

## Russisch

### Grundstufe (A0-A1)

S 20861	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Russisch 2	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

## Deutsch

### Grundstufe (A0-A1)

S 20870	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Deutsch 1	Christine Trachsler	Fr. 310.00

### Mittelstufe I + II: (A2-B1)

S 20872	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Deutsch 3	Christine Trachsler	Fr. 310.00

## Informatikkurse

Schriftliche Anmeldung bis 3 Wochen vor Kursbeginn.

Für weitere Auskünfte 041 666 64 80.

### Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt

I 20801	6xMo 01.09.-20.10.08 , 8.30-10.35h	
Einstieg in die PC Welt	Peter Kempf	Fr. 230.00
I 20802	4xMo 01.09.-22.09.08, 18.15-21.30h	
Einstieg in die PC Welt	Dominik Durrer	Fr. 230.00
I 20803	1x Sa 29.11.08, 8.00-12.00h	
Auktionsbörsen eBay/Ricardo	Boris Relja	Fr. 100.00
I 20804	4xDi 25.11.-16.12.08, 18.15 - 21.30h	
Basiskurs Outlook / Internet	Peter Kempf	Fr. 230.00

### Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung

I 20805	6x Mo 27.10.-15.12.08 (Ausfälle 10.11./8.12.) 8.30-10.35h, Peter Kempf	Fr. 230.00
Basiskurs Word		
I 20806	4x Mo 13.10.-03.11.08, 18.15-21.30h	
Basiskurs Word	Dominik Durrer	Fr. 230.00

I 20807 Basiskurs Excel	4x Mi 03.09.-24.09.08, 18.15-21.30h Boris Relja	Fr. 230.00
I 20808 Basiskurs Power Point	2x Sa 13.09. + 20.09.08, 8.00-12.00h Boris Relja	Fr. 195.00
I 20809 Flyer Workshop	1x Sa 18.10.08, 8.00-12.00h Boris Relja	Fr. 100.00
I 20810 Serienbriefe und Etiketten Workshop	1x Sa 25.10.08, 8.00-12.00h Dominik Durrer	Fr. 100.00
I 20811 Internetseite gestalten	6x Mi 15.10.-19.11.08, 19.30-21.35h Boris Relja	Fr. 230.00
I 20812 Grundkurs Digitale Bildbearbeitung	6x Di 02.09.-21.10.08, 19.30-21.35h Boris Relja	Fr. 230.00

### Fortgeschrittene:

#### Besuchte Grundkurse oder gute Kenntnisse sind Voraussetzung

I 20813 Grosse Arbeiten mit Word verfassen	4x Mo 01.09.-22.09.08, 18.15-21.30h Peter Kempf	Fr. 230.00
I 20814 Excel für Profis	4x Di 28.10.-18.11.08, 18.15-21.30h Peter Kempf	Fr. 230.00
I 20815 Aufbaukurs Power Point	1x Sa 08.11.08, 8.00-12.00h Boris Relja	Fr. 100.00
I 20816 Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung	1x Sa 22.11.08, 8.00-12.00h Boris Relja	Fr. 100.00

## Anmeldung

Kursnummer:

\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_

Tel. G.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_

Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 7. August 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch/bwz@ow.ch 041 666 64 80**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*25. August 2008 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sachseln*

Bauherrschaft: Bruno und Juliane Lang-Tabertshofer,  
Melchtalerstrasse 25, Flüeli-Ranft  
Objekt: Umbau Hotelzimmer, Fassadenänderung  
Ort: Parzelle 1417, Hotel Klausenhof  
Zone: Touristikzone (T)

### *Giswil*

Bauherrschaft: Teilsame Grossteil, Bruno Burch-Berchtold, Unterni, Giswil  
Objekt: Neubau einer unterirdischen Kabelrohranlage  
Ort: Parzelle 1392, Dundelegg, Oberes Fluonalp, Rieben,  
Schwantelen,  
Hinteres Brosmatt, Brosmatt, Giswil  
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung  
Bemerkung: Das Gesuch wird nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Bauherrschaft: Korporation Giswil, Josef Bitzi, Mattenweg 22, Giswil  
Objekt: Sanierung der Hinterbrendenstasse  
Ort: Parzelle 98, Hinterbrendenstrasse, Giswil  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung  
Bemerkung: Das Gesuch wird nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Bauherrschaft: Paul Abächerli-von Flüe, Brendlistrasse 35, Giswil  
Objekt: Anbau an das bestehende Berghaus  
Ort: Parzelle 150, Hirtbiel, Giswil  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet von regionaler Bedeutung,  
Grossteilerberg I, Giswil

### *Lungern*

Bauherrschaft: Teilsame Grossteil, Bruno Burch-Berchtold, Unterni, Giswil  
Objekt: Neubau einer unterirdischen Kabelrohranlage  
Ort: Parzelle 1, Dundel – Dundelegg, Lungern  
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung  
Bemerkung: Das Gesuch wird nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG  
aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist  
30 Tage.

Sarnen, 7. August 2008

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

## **STELLENAUSSCHREIBUNGEN**

### **Kanton Obwalden. Steuerverwaltung**

#### *Interessieren Sie sich für Steuerfragen?*

Die kantonale Steuerverwaltung ist dem Finanzdepartement angegliedert und beschafft einen wesentlichen Teil der Einnahmen des Kantons und der Gemeinden. Zwecks Ergänzung unseres Teams suchen wir auf Herbst/Winter 2008 Sie als

#### *Revisorin/Revisor unselbstständig Erwerbende*

Als Revisorin/Revisor sind Sie zuständig für die Veranlagung von unselbstständig erwerbenden, natürlichen Personen, die Erteilung von Auskünften, das Führen von Besprechungen und Verhandlungen mit Steuerpflichtigen sowie die Bearbeitung von Einsprachen.

Diese anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit setzt eine kaufmännische Ausbildung, gute EDV-Kenntnisse, Flexibilität sowie Freude am selbstständigen Arbeiten wie auch am Umgang mit Menschen voraus. Erfahrungen

im Bereich des Steuerwesens sind von Vorteil. Unsererseits bieten wir Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Aufgabe.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 31. August 2008 an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Peter Stalder, Leiter Abteilung unselbstständig Erwerbende, Telefon 041 666 63 97. Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Sarnen, 7. August 2008

**Personalamt**

## GERICHTE

### Vermisste Werttitel

Es werden vermisst:

- Ein Schuldbrief von Fr. 100'000.– im XV. Rang (in Rangkonkurrenz), vom 3. November 1989, Beleg 10303, zG Eigentümer
- ein Schuldbrief von Fr. 100'000.– im XV. Rang (in Rangkonkurrenz), vom 3. November 1989, Beleg 10303, zG Eigentümer
- ein Schuldbrief von Fr. 100'000.– im XV. Rang (in Rangkonkurrenz), vom 3. November 1989, Beleg 10303, zG Eigentümer
- ein Schuldbrief von Fr. 100'000.– im XV. Rang (in Rangkonkurrenz), vom 3. November 1989, Beleg 10303, zG Eigentümer
- ein Schuldbrief von Fr. 100'000.– im XV. Rang (in Rangkonkurrenz), vom 3. November 1989, Beleg 10303, zG Eigentümer
- ein Schuldbrief von Fr. 100'000.– im XV. Rang (in Rangkonkurrenz), vom 3. November 1989, Beleg 10303, zG Eigentümer

alle lastend auf der Liegenschaft Gutenbergstrasse 27, Bern-Grundbuchblatt Nr. 366 Kreis III; Eigentümer: Dr. Oswald Morell, geb. 24.9.1940, Schürrain 5, 6062 Wilen

Der allfällige Besitzer der obgenannten Werttitel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 7. August 2008

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

## VERSCHIEDENE ANZEIGEN

### Kehrichtabfuhr im Kanton Obwalden, inkl. Engelberg

Infolge des Feiertages am Freitag, 15. August 2008 (Mariä Himmelfahrt), wird die Kehrichtabfuhr wie folgt geregelt:

Montag, 11. August 2008	Lungern Giswil Engelberg
Dienstag, 12. August 2008	Sarnen Süd Sachseln
Mittwoch, 13. August 2008	Sonnenberg/Ramersberg/Stalden/Wilen Kerns
Donnerstag, 14. August 2008	Sarnen Dorf (nördl. Nordstr.)/Kägiswil Alpnach Engelberg
Freitag, 15. August 2008 (Mariä Himmelfahrt)	<i>keine Kehrichtabfuhr</i>

Wir bitten die Bevölkerung diese Daten zu beachten. Der Kehricht muss am 13. und 14. August 2008 jeweils ab 07.00 Uhr bereit stehen.

Sarnen, 7. August 2008

**Entsorgungszweckverband**

---

### Verlängerung der Nachlassstundung

1. Schuldnerin:

*Panorama Welt Lungern Schönbüel AG, Talstation Obsee, 6078 Lungern*

2. Nachlassstundung verlängert am: 15.07.2008

Luzern, 7. August 2008

**Gewerbe-Treuhand Luzern  
6002 Luzern**

## GEMEINDE ALPNACH

### WGS Wuhrgenossenschaft der Kleinen Schliere Alpnach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Datum: Dienstag, 26. August 2008, 20.00 Uhr  
Ort: Gasthaus Schlüssel, 6055 Alpnach Dorf

*Traktandenliste:*

1. Begrüssung und Orientierung des Präsidenten
2. Wahl der Stimmezähler
3. Protokoll der ausserordentlichen GV vom 5. Dezember 2007
4. Jahresrechnung und Revisorenbericht
5. Dechargéerteilung an Kassier und Verwaltungsrat
6. Festsetzung des Perimeters: Antrag des Verwaltungsrates: Kein Beitrag
7. Wahlen
8. Arbeitsprogramm 2008
9. Verschiedenes

Alpnach, 30. Juli 2008

**Der Verwaltungsrat**

## GEMEINDE GISWIL

### Ortsplanung. Tempo-30-Zonen; Mitwirkungsverfahren

Im Zusammenhang mit der Umsetzung von Tempo-30-Zonen in Giswil ist, gestützt auf Art. 32 Abs. 4 des Strassenverkehrsgesetzes, ein Gutachten notwendig. Der Gemeinderat hat dieses mit Beschluss Nr. 08-27 vom 21. Januar 2008 in Auftrag gegeben. Zu untersuchen waren die Gebiete Diechtersmatt und Grossteil (Durnacheli).

Das beauftragte Verkehrsplanungsbüro kommt in seinem Gutachten zum Schluss, dass in beiden untersuchten Gebieten die Einführung einer Tempo-30-Zone unbedingt erforderlich ist um die vorhandenen Gefahrenstellen zu entschärfen.

Im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung liegt vom 8. August bis 8. September 2008 bei der Gemeindeverwaltung Giswil öffentlich auf:

- Tempo-30-Zone Gebiet Diechtersmatt
- Tempo-30-Zone Gebiet Grossteil (Durnacheli)

Begründete Anregungen zur Änderung sind bis spätestens 8. September 2008 schriftlich an den Gemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 22. Juli 2008

**Gemeinderat Giswil**

## **GEMEINDE LUNGERN**

### **Gemeindeverwaltung Lungern. Lehrstelle 2009**

Auf den 1. August 2009 suchen wir für unsere Gemeindeverwaltung eine *Kauffrau / einen Kaufmann (Profil B, E oder M)*

Für diese interessante Lehrstelle werden 3 Jahre IOS, gute Schulzeugnisse, ein einwandfreier Charakter, eine gute Auffassungsgabe, Motivation und Teamfähigkeit vorausgesetzt.

Wir bieten eine vielseitige und gründliche Ausbildung in unseren Verwaltungsabteilungen mit interessanten und anspruchsvollen Arbeiten, moderne Hilfsmittel, eine gut ausgebaute Infrastruktur sowie ein gutes Arbeitsklima in einem aufgestellten kleinen Team.

Interessiert? Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 19. September 2008 an die Gemeindebuchhaltung, Eva Amstalden, Postfach 47, 6078 Lungern zu richten.

Lungern, 7. August 2008

**Gemeindeverwaltung**

## **HANDELSREGISTER**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

18. Juli 2008

*CF Revconsult AG (CF Revconsult SA) (CF Revconsult Ltd), bisher in Wallisellen, CH-020.3.007.110-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. Juni 2007, Seite 20). Statutenänderung: 26. Juni 2008. Sitz neu: Alpnach. Domicil neu: Schoriederstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Durchführung von Beratungs- und Revisionsaufträgen sowie aller Arbeiten, die direkt oder indirekt mit der Funktion eines Wirtschaftsberaters und Treuhänders in Zusammenhang stehen; kann auch Patente kaufen bzw. verkaufen und Markenschutzrechte erwerben oder Lizenzen erteilen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publika-*

tionsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief [wie bisher]; Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 26. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. [gestrichen: Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amarna Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Marcel, von Zürich und Alt St. Johann, in Wallisellen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]. Zweigniederlassung: Stans (CH-150.9.000.136-2) [wie bisher].

18. Juli 2008

*Matador Investment GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.002.781-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 5. September 2006, Seite 10, Publ. 3534884). Statutenänderung: 18. Juli 2008. Stammkapital neu: CHF 1'400'000.– [bisher: CHF 20'000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 18. Juli 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matador Private Equity AG, in Sarnen (CH-140.3.002.779-3), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 14000 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 20'000.–].

18. Juli 2008

*Patrimara-Foundation, in Sarnen*, CH-140.7.002.254-8, Stiftung (SHAB Nr. 104 vom 2. Juni 2008, Seite 15, Publ. 4501624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmeinder, Johannes Diether, deutscher Staatsangehöriger, in Schüpfheim, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uhldingen-Mühlhofen (Deutschland), einziges Mitglied]; Bender, Helga, deutsche Staatsangehörige, in Uhldingen-Mühlhofen (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bergmann-Nickel, Marion, deutsche Staatsangehörige, in Siegburg (DE), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juli 2008

*Revides Treuhand AG, bisher in Zürich*, CH-020.3.022.846-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. August 2005, Seite 17). Statutenänderung: 10. Juli 2008. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt: Erbringen von Treuhand-Dienstleistungen aller Art. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: SRT AG, in Rüti ZH (CH-020.3.006.514-6), Revisionsstelle [wie bisher]; Janz, Martin, von St. Stephan, in Monaco (MC), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zumikon]; Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, Direktor, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 142 vom 24. Juli 2008, Seite 9)

18. Juli 2008

*Robert's Healthcare (International) AG, in Sarnen, CH-140.3.002.746-6*, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. Februar 2007, Seite 12, Publ. 3778574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Wyl, Urs, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rabl, Robert J., von Sarnen, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: britischer Staatsangehöriger, Mitglied].

18. Juli 2008

*Waser AG Garage + Transporte, in Engelberg, CH-140.3.001.264-3*, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. Dezember 2006, Seite 11, Publ. 3668754). Statutenänderung: 14. Juli 2008. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Alfred Waser, Garage & Transporte», in Engelberg, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1996 mit Aktiven von CHF 1'163'240.90 und Passiven von CHF 662'740.13 zum Preise von CHF 500'500.77, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 400'500.77 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Email an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 14.07.2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

18. Juli 2008

*Bufalino Mozzarella di bufala / Patta, in Sarnen, CH-140.1.002.878-2*, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 52 vom 14. März 2008, Seite 9, Publ. 4386054). Amtliche Löschung gemäss HRegV Art. 153 Abs. 3 Bst. a.

(SHAB Nr. 142 vom 24. Juli 2008, Seite 10)

21. Juli 2008

*Jacques Fischer Evolution, in Sarnen, CH-140.1.002.898-0*, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Management-Consulting und alle weiteren Tätigkeiten, die damit in Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Fischer, Jacques, von Stetten AG, in Divonneles-bains (FR), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Briguet, Fernand, von Lens, in Epalinges, mit Einzelunterschrift.

21. Juli 2008

Nachtrag zum im SHAB Nr. 32 vom 15. Februar 2007, Seite 12, publizierten TB-Eintrag Nr. 161 vom 9. Februar 2007. *GL (Schweiz) AG*, bisher in *Alpnach*, CH-140.3.002.781-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. Februar 2007, Seite 12, Publ. 3778610). Sitz neu: Sarnen.

21. Juli 2008

*MGMO GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.003.002-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12. Oktober 2007, Seite 10, Publ. 4151784). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 2008

*Tagesklinik Baden AG in Sachseln, in Sachseln*, CH-140.3.003.242-4, Hubel 6, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. Juli 2008. Zweck: Die Gesellschaft hat zum Zweck: a) den Betrieb einer chirurgischen Tagesklinik b) die Vermietung von Praxisräumlichkeiten. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 250'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.–. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Juli 2008 Geschäftsinventar der IMH Institut für moderne Heilkunde AG in Liquidation, in Baden (CH-400.3.024.439-3), wofür 2'100 Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Portmann, Dr. Chantal, von Entlebuch und Schöpfheim, in Würenlingen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand Accola + Co., in Bern (CH-035.2.013.778-1), Revisionsstelle.

21. Juli 2008

*Trusca AG, in Sarnen*, CH-140.3.003.102-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 2008, Seite 11, Publ. 4517624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen (CH-140.3.000.111-1), Revisionsstelle.

21. Juli 2008

*Nock, in Sarnen*, CH-140.1.002.862-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 248 vom 21. Dezember 2007, Seite 16, Publ. 4258482). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 143 vom 25. Juli 2008, Seite 11)

22. Juli 2008

*AXES Systems AG, in Alpnach*, CH-150.3.002.291-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. Oktober 2007, Seite 10, Publ. 4177046). Statutenänderung: 18. Juli 2008. Domizil neu: Chilcherlistrasse 1, 6055 Alpnach Dorf. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 18. Juli 2008 untersteht die

Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trescor Treuhand Kt. Schwyz AG, in Unteriberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathur, Ajay, von Luzern, in Buochs, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Alpnach, in Alpnachstad (Alpnach)]; Austreng von Wyl, Mary Lou, von Sarnen, in Buochs, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnachstad (Alpnach)].

22. Juli 2008

*CAV-NILE AG, in Sarnen, CH-170.3.030.393-2*, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 5. März 2008, Seite 11, Publ. 4372434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sankar, Narayanan, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sankar, Vijay, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jayaraman, Pavattakudi Sundaresan, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aravind, Pappakudi Umashankar, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 2008

*Musik Läubli GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.554-4*, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 10. April 2003, Seite 13, Publ. 943826). Firma neu: *Musik Läubli GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21. Juli 2008 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Läubli, Erwin, von Seengen, in Sarnen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 18'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

22. Juli 2008

*Schmuck-Atelier Burch Irene, in Engelberg, CH-140.1.001.599-4*, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 181 vom 22. September 1997, Seite 6947). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 144 vom 28. Juli 2008, Seite 11)

24. Juli 2008

*Enz Holding AG, in Giswil, CH-140.3.002.744-0*, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31. Dezember 2004, Seite 9, Publ. 2620386). Statutenänderung: 23. Juli 2008. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Kaufen, Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland. Nur Nebenzwecke gemäss Statuten geändert. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vor-

schreibt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 23. Juli 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Partner-Consult Hergiswil AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

24. Juli 2008

*Zumstein und Schäli AG, in Giswil*, CH-140.3.000.754-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. August 1997, Seite 6021). Firma neu: *Zumstein und Schäli AG in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. Juli 2008 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Engelbert, von Lungern, in Giswil, einziges Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

24. Juli 2008

*Geotech-Systems AG, in Engelberg*, CH-140.3.000.198-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. Oktober 2007, Seite 10, Publ. 4154300). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Lugano im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

24. Juli 2008

*ZEQA Reinigung, in Engelberg*, CH-140.1.002.792-7, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 64 vom 2. April 2007, Seite 12, Publ. 3867030). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 146 vom 30. Juli 2008, Seite 11)

25. Juli 2008

*Castelleon AG, in Sarnen*, CH-140.3.003.253-3, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. Juli 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen im Auftrag Dritter. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Gründers vom 25. Juli 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Siegwart, Stephan, von Flühli, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Siegwart-Castiglioni, Ferruccia, von Flühli, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Baeriswyl-Siegwart, Claudia, von Flühli, in Villars-sur-Glâne, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

(SHAB Nr. 147 vom 31. Juli 2008, Seite 10)

Sarnen, 6. August 2008

**Handelsregister**

## **EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN**

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1276 bis 1281 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**